

Bernardo Albrecht

CID, Universidad de Zurich

Febrero 2002

## **„Exploración de los factores subjetivos de la etnicidad y la identidad cultural“<sup>1</sup>**

Con lo presente quiero ampliar mi ensayo/conferencia sobre Antropología, Desarrollo y Cooperación (1999) para introducir a nuestra reflexión el término INTERCULTURALIDAD y proponer su uso en la investigación en Ciencias Sociales.

<b>ANTROPOLOGÍA</b>	<u>Ética</u>	<b>Multiculturalidad</b>
<b>DESARROLLO</b>	<u>Concepto</u>	<b>Desarrollo sostenible</b>
<b>COOPERACIÓN</b>	<u>Método</u>	<b>Interculturalidad</b>
	<u>Política</u>	<b>Autonomía</b>

### **Multiculturalidad**

En la Antropología, la aceptación de la multiculturalidad es una cuestión ética que acoge a un pensamiento pluralista. Sin embargo, para el uso del término preguntamos sobre su historia y vemos como está utilizado como conceptualización de conocimiento. Ha sido pronunciado por varios autores la cercanía del concepto al relativismo cultural y el peligro para justificación - de algo que podía ser demanda - del estatus quo. Si en la sociedad liberal lo moderno se busca con revoluciones y rompimientos, en la neo-liberal „moderno“ significa el reconocimiento a la diversidad, hasta considerar a cada identidad en sí misma. De esta forma, en la sociedad neo-liberal, sociedad de consumidores, el término „multi-culti“ fue la „moda“ del post-modernismo. Al depender de la presión de necesidades materiales (como es el consumo exagerado en países ricos), la multiculturalidad se reduce a la convivencia de universos aislados, cuya autonomía sería uno de los bienes más deseables (Canclini). Es la aplicación de la ética liberal (individualismo) al grupo. Implica la aceptación de la noción Estado-nación (ver en Albrecht 1999) y una política de mantener el Estatus Quo.

La teoría del grupo ha sido determinante el desarrollo del pensamiento progresista. Entendido el grupo como motor de la historia se le adjudicaba poder, y la teoría del grupo se utilizaba en la lucha para el poder. Muy poca importancia se dio a la cultura, hasta la crisis del marxismo. De repente la cultura cobra importancia, hasta convertirse en motor. En ello, lo que había sido (la organización de la) „autonomía como resistencia a la hegemonía“, con sus debidos estudios en ciencias políticas, también en la antropología; ahora viene siendo el **llamado a la organización de la**

---

<sup>1</sup> Presentado al proyecto de investigación en [www.latautonomy.org](http://www.latautonomy.org) y al evento ANTROPOLOGIA 2002, La Habana: Noviembre 2002, con la conferencia Albrecht 1999.

**„diversidad interna“ con sus debidos estudios de los diferentes „propio“s.**

Por cierto que en ello no esta determinado aun la acepcion del término autonomía, pero si se convoca al estudio de la no-autonomía, o sea de la dependencia e interdependencia entre los elementos de las „muchas culturas“. Estudiando pues la globalización, sus flujos e interactividades y sus „escenarios preponderantes“, pero nunca olvidando las „asimetrías de los flujos“ (referencia a Hannerz 1997 en Canclini), se vence el pensar nacionalidades y la „multi-nacionalidad“, la organización de dichas interdependencias es la „autonomía de la multiculturalidad“. Estamos concientes de que esta autonomía, como cualquier otra figura de organización política, despliega dentro de condiciones economicas particulares, diferentes para clases de una sociedad, poblaciones urbanas y rurales, para países y continentes. No es de sorprender entonces, que las observadas situaciones multiculturales se distinguen por sus culturas materiales, espirituales y físicas; y las demandas a la autonomía son diferentes en cada situación.

Para la gran mayoría de las culturas, o pueblos, etnias y movimientos sociales, mas que la experiencia de la multiculturalidad, su demanda ha sido una lucha para la soberanía, que contempla demandas de autodeterminación, no solamente en lo político sino en todos aspectos. Hablar de **autonomía** es, pues, **el reconocimiento de los pueblos originarios en sus propios espacios vitales, la aceptación de la noción Estado-pueblo** (ver entre otros en López y Rivas, 2002) **y la continuación de la lucha para espacios vitales colectivos e independientes del sistema oficial**, justamente para escapar los mecanismos de la explotación y crearse condiciones para un desarrollo. Estas luchas, estos esfuerzos diarios, son mas que resistencia frente al poder, son también SABIDURIA y CREACION. Si a estos grupos nos referimos con el término multiculturalidad, y le damos caracter de colectivo como organización política y/o social, entonces encontraremos „límites objetivos y límites subjetivos de la colectividad“ (concepto en Albrecht 1992). El estudio de estos límites es el aporte de una Antropología (aplicada y comprometida) para el desarrollo, justamente para encontrar, proponer y acompañar caminos para vencer estos límites.

Resumiendo: hablamos de dos multiculturalidades distintos:

1. La multiculturalidad cuantitativa, insertado al consumo y el desgaste de recursos en los países y mundos de las clases y poblaciones privilegiadas. Estos mundos multiculturales son causados por la globalización, se constituyen como interculturalidades, y por migraciones y turismos. Es la otra cara, muchas veces caótica, de la homogeneización en la sociedad global.
2. La multiculturalidad cualitativa, popular y de pueblos, que tiene sus raíces en la originalidad de los pueblos del mundo. Cuando investigamos esta multiculturalidad, nuestra atención se dirige no solamente a los diferentes „propios“, sino también a las condiciones sociales, favorables o no para crear y vivir multiculturalidad. El planteamiento de la multiculturalidad es

nuestro medio de lucha contra la homogeneización en la globalización. En lugar de ceder los espacios culturales a la cultura global homogénea, también en su vertiente de multiculturalidad cuantitativa, esta lucha plantea mantener espacios culturales propios, o recuperar los espacios perdidos.

## **Interculturalidad**

Aprendimos el término „interculturalidad“ de culturas insertadas en el actuar global (globalización), híbridas y dominantes, que experimentan un auge de cultura en lo local, desde la cultura familiar e individual hasta la masificada, incluido la convivencia multicultural (donde todavía no deja de observarse expresiones de racismo y etnocentrismos), y donde algunos privilegiados hasta gozan de la autonomía. Disponiendo de muchos recursos (propios y/o explotados) para movilidad, consumo y tiempo libre, y sobre un fundamento fuerte de colocación (Einbettung) local, estas culturas organizan la globalización, actúan en lo global. El secreto de su éxito, mejor dicho el motor de su actuación, es la **INTERCULTURALIDAD**, **el encuentro entre culturas, entenderse mutuamente, observarse mutuamente y conocerse cada vez mejor**. Corresponde este encuentro cultural a una **armonización** (Harmonisierung) **de las relaciones humanas** y por tanto una evolución (ver también en Wägenbaur). Tanto más privilegiada una cultura, disponiendo de medios de producción, menos demandas políticas se expresan, su prioridad ha venido siendo la comunicación, y su fuerza es establecer relaciones horizontales entre las culturas.

Hemos estudiado, para este ensayo, algunas publicaciones en Internet (www.google.ch) bajo „interculturalidad“ e „Interkulturalität“. Encontramos material muy diferente en los debidos apuntes en español y en alemán, pero es en gran parte una diferencia entre los autores de Europa y América Latina. La cultura europea de autores sobre interculturalidad, incluido la literatura en español, nos presenta una reflexión científica armonizante. Su discurso se orienta en la filosofía, se pide un „pensar-intercultural“ (interkulturelles Denken) y se propone una „hermeneutica (Hermeneutik) intercultural“ (ver en Funk), cuyo objetivo de conocimiento ya no es „lo auténtico“ sino la interrogante sobre „las condiciones de cultura“. Para explorar estas condiciones, el intelectual ofrece cursos y asesoría para todos aquellos interesados en mejorar su „competencia (Kompetenz) intercultural“, capacidad muy requerida para quien vive y trabaja en un contexto de encuentro entre diferentes, o sea multicultural. En función de mejorar este encuentro, se forja la autoreflexión, la propia identidad y el respeto al otro. Ética liberal-humanista orientado en el pensamiento local en servicio al actuar global, y vice-verso.

„Natürlich verbreitet die Globalisierung bestimmte Standards, aber zugleich konturieren sich die kulturellen Besonderheiten und lokale Lebensweisen erst vor dem Hintergrund der Globalisierung. Mit der Dominanz der Globalisierung in Ökonomie, Technik und Medien fangen die kulturellen Regionalismen an, sich zu behaupten“ (Wägenbaur, p. 4).

Muy poco se habla en esta literatura de la mezcla entre culturas, mejor dicho la union (Verbindung) entre culturas, mas bien esto se declara algo „utopico“. Esta interculturalidad como forma de „desarrollo personal“ (Millan) es un pragmatismo renovador del relativismo cultural. Se priva de la comprension cientifica del mundo y mucho menos aporta - como nos muestra el devenir de la sociedad neo-iberal - para un mundo mejor.

Nosotros, siendo identificados con el actuar local para un mundo mejor y el pensar global, en cuanto humanidad y naturaleza, le damos otro significado a la interculturalidad. Sabemos y hemos experimentado que, en cada momento, la interculturalidad crea algo nuevo, modificando y redefiniendo cada vez mas las situaciones multiculturales, no solamente porque se pueden unir mas culturas (hasta entonces prohibidas o ajenas) a una particular situacion multicultural (pluralismo democratico), sino también porque la comunicacion y el encuentro entre culturas favorece el surgimiento de nuevas formas de cultura, que también enriquecen la multiculturalidad. Quiere decir esto, que la utopia ha venido realidad? A lo mejor si, pero siendo nuestro punto de vista „estructuralista/ praxeologico“ (dirigido la comprension hacia todos los elementos de una complejidad) en lugar de funcional (dirigido la comprension hacia un elemento de la complejidad), buscamos en el encuentro cultural, mas que lo personal y lo particular, lo comun. Sobre esta base solida de sociabilidad de intereses (de conocimiento), en nuestros encuentros, siempre apoyandonos en los aportes de cada contraparte, podemos interrogar sobre LO POSIBLE.

Entendemos entonces la practica del encuentro no solo como un proceso de educacion (en) intercultural (idad), sino como un taller, donde la terminologia de la interculturalidad nos sirva como herramienta, y donde el producto comun (hecho por todos) es un aporte para un mundo mejor. Conviene entonces recurrir a materias primas (para el taller) que ya hablan de un mundo mejor. Consideramos que esto son las experiencias concretas. Asi también con el uso del término interculturalidad. En ello lo dicho y citado arriba nos puede servir para la reflexion del factor subjetivo (del intelectual) para incidir a procesos de educacion (en) intercultural (idad), mientras que iniciemos el trabajo con los aportes desde la experiencia (Erfahrung).

Con el permiso del autor, expresado en la fuente, nos permitimos reproducir para nuestra discusion partes de un articulo de Angel Marcelo Ramirez Eras, „Paradigma de la interculturalidad“ (en Boletin ICCI „Rimay“ Ano 3, No. 26, mayo del 2001).

Como pensar global el autor nos presenta criterios concretos para nuestra reflexion:

1. „...la interculturalidad ha sido y sigue siendo confrontacion entre culturas,
2. la interculturalidad es la consolidacion de la identidad de una cultura a través del uso de su propia lengua,

3. la interculturalidad es un proceso de convivencia humana basado en el respeto a la relacion reciproca de valores entre varias culturas,
4. la interculturalidad es la acepcion constante de las diferencias, y
5. la interculturalidad cientifica considera a la interculturalidad como interrelacion de saberes de las culturas originarias con los saberes de las culturas universales" (todo op.cit.).

Para el estudio del actuar local el autor nos remite a:

1. „La dimension plurinacional considera importante que se construyan las identidades colectivas en base a la pertenencia a una identidad, historica y geopolitica particular con relacion a una cultura y general con relacion al Estado. La suma de estas identidades historico geopoliticas conformarian los Estados plurinacionales.
2. La dimension comunitaria da importancia a las relaciones de reciprocidad y redistribucion (...).
3. La dimension multicultural nos lleva a valorar los aportes de cada una de las culturas. (...) La multiculturalidad plantea una convivencia pacifica (...).
4. La dimension multilingüe nos exige que podamos hablar varias lenguas como medios de interrelacion cultural (...).
5. ... la produccion en tres dimensiones: la productiva, la tecnologica y la cientifica (...):
  - mejorar las relaciones de produccion a través de la creacion de una economia solidaria y comunitaria
  - investigar en las culturas originarias sus practicas tecnologicas que posibilitan la sustentabilidad y la armonia con la naturaleza
  - comprometerse a hacer ciencias desde los saberes de las culturas originarias, de sus saberes y practicas ancestrales" (todo op.cit.).

El autor termina su articulo, diciendo de que para quién el „paradigma de la interculturalidad" es parte de su vida, a través de este filtro capta lo positivo para vivir mejor.

## **Bibliografía**

### Publicaciones

Del Autor, 1992. Las necesidades y la voluntad para la liberación. Memoria doctoral, Universidad de Zurich, Suiza.

Del Autor, 1999. Antropología, Desarrollo y Cooperación. Conferencia.

Marcelo Ramírez Eras. Paradigma de la interculturalidad. Boletín ICCI „Rimay“, Año 3, No, 26, mayo del 2001.

López y Rivas, Gilberto. Izquierdas y vigencia del socialismo. La Jornada, México D.F. 22 de noviembre 2002.

### Publicado en Internet

Nestor García Canclini. La Globalización y la interculturalidad, narradas por los antropólogos.

Thomas Wägenbaur. Globalisierung und Interkulturalität.

Julika Funk. Interkulturalität.

Tomas R. Austin Millan. El concepto de interculturalidad. La interculturalidad como comprensión (del otro).